

Codaa cadota ante nänö yewæmongainta

Waa quëwencæminimpa, ante Codaa yewæmongampa

¹ Botö Itota Codito ingante nē cædömo inte Tantiago tönĩñabo Codaabo inömo imopa. Mæmpo Wængongui mīnitö imīnite waadete pönēninque aa pecä pömīni in-
inque mīnitö Itota Codito nempo nē ongöminī iñöminite
botö, Acæminimpa, ante yewæmömopa. ² Wængongui
waadete pönö piyænē cæcä ininque mīnitö tömengä nänö
gänē entawēnō ædæmō entawēninque nanguī waadete
pönente waa cæte quëwencæminimpa, ante yewæmö-
mopa.

Babæ ante nē odömonte apænedäni (2 Pegodo 2.1-7)

³ Botö nē waadedöminī eñeedäni. Botö, Codito ængä
beyænque mönö quëwëmämo æbänö i, ante quingæ
yewæmoncæte ante cæyömote wadäni wënæ wënæ
cædäni ate wædinque botö, Mīnitö wææ cæedäni, ante
yewæmonguënemo batabopa. Wængongui quimö iñö-
monte tömengä iñömö, Wede mīni pönēnō ante pönömo
æninque mīnitö cöwē wææ aædäni, ante æmæwo pöni
pædæ pönongä ænte entawëmompa. Ininque botö
wæætē, Wede mīni pönēnō ante wææ cæcæminimpa,
ante yewæmonguënemo intabopa. ⁴ Wængongui, Botö
imote nē Baa añäni nāni pante wæquinque wentamö
mongænänipa, ante tömēnāni inānite apænte āninque
piingampa, ante do yewæmongatimpa. Tömēnāni iñömö
mīnitö weca do awëmö pönänipa cæminii. Wængongui
pönö waadete nänö cægäinö ante tömēnāni wapiticæ
cædinque, Mīnitö baonque townenque mīni cæinēnō

ante önonque cæcæminimpa, ante cædinque Wængongui waadete pönö cæcampa, ante babæ ante odömonte apænedänipa. Ayæ Itota Codito adocanque mönö Tæiyæ Awënë İñongante tömënäni İñömö tömengä ingante Baa änänipa.

⁵ Minitö wæætë tömänö ante ëñënimini İñöminite botö, Do mini ëñëninö ante wæætë wæætë adodö ante pönencæminimpa, ante cædinque adodö ante yewæ-moncæ cæbo aedäni. Dodäni Equitobæ quëwëñönänite mönö Awënë ænte mäocä godäni ate tömengä në wede pönënamäi İnäni İnänite edæ, Ömäe, ante capo wænongå wængadänimpa. ⁶ Ayæ anquedoidi në awëneidi İñönäni incæ pancadäniya tömënäni näni aagainö incæ ñimpo cædinque tömënäni näni quëwengaiñömö ëmö cædinque wadæ gogadänimpa. Adinque Wængongui, Botö apænte anguiönæ iinque bayonte tömënäni İnänite botö pancæboimpa, ante ñöwo İñömö gæguincamenca wodämaï inguimenca tæi goti wininque tömënäni İnänite wëmö İñömö mangui tee mönete wææ cæcampa. ⁷ Ayæ Todömä İñömö quëwengainäni tönö Gömoda İñömö quëwengainäni eyequei godongämæ näni quëwengaincabo näni quëwengaincabo tönö adobaï wënæ wënæ cædinque nänöogængä İnämaï İñongante godö möninque ayæ godömenque quingämë bai wiwa tote quëwengadänimpa. Mänömaï cæte quëwënäni ate Wængongui angä gonga wææ ti wocæno gonte æmäwo wængadänimpa. Mänömaï godö pangä näni wængai bai ante odömöninque Wængongui, Në wënæ wënæ cædäni adobaï gonga cöwë yædæ yædæ bæcoyömö caate wæquinänidö angüenë, ante mönö İmonte odömoncæte ante cægacäimpa.

⁸ Ayæ wiimonte bai mä pönente në odömonte apænedäni İñömö ñöwo minitö weca pöninque dodäni näni cægai bai adobaï pönü cædänipa. Wiwa cædinque tömënäni wentamö mongænte bai edæ baö ñömængui

ēñadānīpa. Awēñēidi īñānīte edæ Baa āñānīpa. Ayæ anquedoidi öönædē ñāö īñömö quēwēñānī īñānīte edæ babæ āñīnque wēñæ wēñæ ante tedewēñānīpa. ⁹ Incæte anquedo awēñē Mīiguedo incæ tōmēñānī pīinte nānī tedewēñö baī adobaī tededāmaī ingacāīmpa. Möītee wodi baö īñī adīnque anquedo Mīiguedo tönö wēñæ awēñē īñömö edæ, Æbāñö cæquīī, ante guēadö guēa angadāīmpa. Āñōnate Mīiguedo īñömö, Botö nē apænte anguēñēmo īmopa diyæ anguīmoo, ante pönēñīnque guīñente wædīnque wēñæ awēñē ingante, Wēñæ wēñæ cæbīpa töö, ante pīinte āñāmaī ingacāīmpa. Wæætē, “Wængonguī incæ bitö īmīte Baa angä ēñencæbīīmpa,” angacāīmpa. ¹⁰ Ñöwodānī īñömö tōmēñānī adāmaī īnte nānī ēñēñāmaī īñönö ante edæ pīñīnque do wīwa tedewēñānīpa. Wæætē babæīdi nānī ēñēñonque ante ēñēñīnque tōmēñānī māñīnonque ante nānī cædö beyæ wænte nānī ñömængīnque godömenque quīngämē baī cædāñīpa.

¹¹ Tōmēñānī edæ nānī Ca ca wæquīnque baquīñö anguēñē. Cāñö wodi nāñö gogaññö incæ edæ do godāñīpa. Ayæ Badäö wodi, Nanguī æncæboīmpa, ante cædīnque tōmengä nāñö oda cægāññö incæ tōmēñānī īñömö adodö ante pogodo godīnque, Godömenque nangūī æncæboīmpa, ante oda cædāñīpa. Ayæ Codee wodi, Awēñēidi īñānīte wido cæcæīmpa, ante nāñö cægāññö baī cædīnque ñöwodāñī nāñī wængīnque adobaī cædāñīpa.

¹² Mīñitö waadete pönēñīnque godongämæ ponte cæññömīñī īñāñī īñömö guīñēñāmaī īnte adoyömö ponte cæññāñīpa. Mīñitö tönö godongämæ ongönāñī beyænque mīñī cabo wentamö baate baī emömīñī awædö. Tōmēñāñī, Nē aawēmöñī īmönīpa, ante babæ apæñēdīnque nē cæññīñāñī baī īñāñī īñāñīte pædæ godönāmaī īñāñī īnte tōmēñāñīnque ade cæñte baī

cædinque wii nöinö ante odömonte apænedänipa töö. Ayæ waodäni, Cöönæ cæ tobaimpa, ante wæyönänite boguimancoo cöönæye emöñonte woboyæ pö wido cæ bai cædinque tömënäni nani, Pönömöni æncæminimpa, äninö ante pönönämaï inte edæ babæ cædänipa. Ayæ awæ incayedë ömæcawæ i adinque do bæ wite mempoga wæniwæ bai inäni inte tömënäni mempoga wænte bai inäni inte, Pönömöni cæncæminimpa, ante nê babæ änewënäni inänipa. ¹³ Ayæ gäwapæno tadömengadæ ompota öñöñö mængonta mængonta cædinque ompota yabæ tayönöi edonque öñö ai bai tömënäni wiwa cæyönäni wentamö nani entawënö adobai edonque pöni ongö acæimpa. Ayæ nëmö adodonque goquënë incæ oo tobæ wæente wëmö ba bai tömënäni adobai oda cæte wapiticæ godäni inte edæ tömënäni nani cöwë tadämaï wæwenguinque mä mämönte bai inömö edæ godäni inänipa.

¹⁴ Ayæ Adäö wodi nänö mömoidi wææ nänö mömoidi wææ nänö mömocä ingaingä inte Ënoco inömö tömengä Wængongui beyæ apænedinque dodäni babæ ante nê odömonte apænedäni inänitedö ante iimainö ante apænegacäimpa. “Mönö Awënë pongä apa quëwënäni. Ayæ tömengä quinäni tæiyæ waëmö inäni adobai müido ganca mänimpodäni pönönänite adopo adopo edæ pö pö cædinque önompo tipæmpoga mänimpoga pönäni inte bacoo inäni mönö Awënë tönö godongämæ poncædänimpa. ¹⁵ Tömengä mänömaï pöningue edæ tömämö imönte apænte ancæcäimpa. Wængongui ingante nê Baa änäni inänite tömengä, Minitö mini wæwente baquinque botö imöte Baa äninque edæ ëñänämaï cæminipa töö, ancæcäimpa. Ayæ, Mini nê Baa änoncabo inömini inte minitö mini wæwente baquinque edæ botö imöte piinte äninque wiwa äminipa. Ämo ëñë-

maimīnīpa, ante edonque apānecæte ante mōnō Awēnē poncæcāīmpa.” Mānōmainō ante Ēnoco wodi wēēnēñedē pōnī angacāīmpa. ¹⁶ Nōwodāni æbāmē cædāni incæ nē babæ ante odōmonte apānedāni iñōmō, Quīmæ quēwēē, ante pīīnīnque piyænē cædāmaī inānīpa. Taadō ante tōmēnāni nāmā nāni cæīnēwēnonque ante tee empote godānīpa. Botō godōmenque waa pōnī cæbo aedāni, ante nāmā ængō cædinque tedewēnānīpa. Ayæ, Wadāni mōnitō wædō ante pōnō cæcædānīmpa, ante babæ cædinque tōmēnāni wadāni inānite waa ate baī tededīnque waa pōnī cæte baī godō apānedānīpa cæmīnīi.

Nē pōnēmīni iñōmō iīmaī cæcæmīnīmpa, ante

¹⁷ Mīnitō guiquēnē botō nē waademīni ēñēedāni. Mōnō Awēnē Itota Codito nānō nē da godongāīnāni incæ, Æbānō baquīī, ante nāni apānegāīnō ante iīmainō ante pōnēedāni. ¹⁸ Tōmēnāni iñōmō mīnitō iīmīnite apānedīnque, “Wodo iīmæca iīnque bayonte edæ wadāni nāmā nāni toīnēwente godōnō ante goquīnāni incæ Wængonguī ingante Baa ante badete toquīnāni inōnāni inte edæ do poncædānīmpa,” ante apānedāni ēñēmīnitapa. ¹⁹ Iīnāni nē badete todāni iñōmō Wængonguī Ōnōwoca ingante ēwocadāmaī ināni inte edæ nāmā nāni cæīnēnō ante ēñente cædānīpa. Mīnitō adocabomīni iñōmīnite tōmēnāni, Nānēneto nānēnē gocæmīnīmpa, ante cædinque pā cæte baī cædāni inānīpa.

²⁰ Botō nē waadedōmīni edæ iīmaī cædāni. Mīnitō mōnō Tæiyæ Waēmō pōnī inongā ingante wede pōnēmīni inte mānīnō mīni wede pōnēnō incæ dica tæī gō cæte ongonca baī impa. Ante adīnque mīnitō oncō dicaboga mænonte baī edæ tæī pīñænīnque godōmenque cædāni. Ayæ Wængonguī Tæiyæ Waēmō Ōnōwoca ingante ēwocadīnque mīnitō, Tōmengā æbānō angāā, ante ēñēnīnque mānīnonque ante Wængonguī ingante

apæneedäni. ²¹ Minitö, Mönö Awënë Itota Codito pönö waadete waa cæcä beyænque mönö wänämaï inte cöwë wantæpiyæ quëwengæimpa, ante æncæte ante wänö cöminitawo. Ìninqe Wængonguï nê waadete pönengä nempo cöwë waadete pönëninque ongöedäni.

²² Pancadäniya guiquënë, Wabänö quëwenguïmoo, ante guïñente wæyönänite minitö tömënäni inänite piinte adämaï inte godö waadete waa cæedäni.

²³ Pancadäniya guiquënë gonga bæcoyömö oo goquïnäni ïmaï impa, ante adinque minitö wæætë, Quëwencædänimpa, ante odömonte apænedinque tömënäni inänite ö æmïni beyænque quëwencædänimpa. Wadäni guiquënë wiwa cædäni inte nämä baö wentamö mongænte bai ëñayönänite minitö, Näate wæcæ wæ, ante guïñente wædinque tömënäni weocoo näni näadincoo incæ gampodämaï inte tömënäni beyæ wæætë waadete godö waa cæedäni.

Wængonguï waëmö pönï ëmönongä ingampa, ante

²⁴ Minitö tæ go wæænte bai oda cædämaï incæminimpa, ante Wængonguinque eyepæ pönï ïnongä inte töö æmængä ate minitö adiyæ ongonte bai wede pönencæminimpa. Ayæ tömengä adocanque eyepæ pönï cædongä inte pönö badongä ate minitö waimïni bamïni ïninqe minitö nanguï pönï mini watapæ toquinque tömengä nänö ñäö ëmöñömö ænte mäicä æicæminimpa.

²⁵ Wængonguï adocanque pönï ïnongä inte mönö ïmonte, Quëwencæminimpa, ante nê Ængaingä ingampa. Ìninqe Itota Codito mönö Awënë nänö cægainö beyænque eyepæ bate quëwëmö ïñömö mönö iïmainö ante apænecæimpa. Wængonguï ëñëmi. Bitö badongaincoo dæ ãñonte wëënë ïmämoque ïñonte ñöwopämo ïñonte wapämo miïmämo iinque bayonte bitö adobique cöwë ñäö entawente tæï ëmöninque Awënë nê tæï piñæmi ïnömi inte tömäo

ĩñömö quëwënäni inänite në Änömi imidö angüënë, ante
mönö apäñecäimpa. Mänömaĩ baquinö angüënë, ante
botö, Amëë, ämopa.

Wængongui nänö Apænegainö
New Testament in Waorani (EC:auc:Waorani)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waorani

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waorani [auc], Ecuador

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waorani

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
